



Oslo kommune  
**Bydel Nordstrand**  
Bydelsadministrasjonen

**Protokoll 3/13**

---

**Møte:** Eldrerådet  
**Møtested:** Bydelsadministrasjonen, Ekebergveien 243  
**Møtetid:** Mandag 22. april 2013 kl. 10.00  
**Sekretariat:** 02 180

---

**Møteleder:** Aasmund Steenstrup

**Tilstede:** Aasmund Steenstrup  
Ellinor Østen  
Else M Hansen  
Mary Rita Johnsen  
Willy Magnussen  
Renè Wicklund  
Rolf Asbjørnsen  
Karl Johan Walderhaug

**Forfall:** Per Fagerlid

**Som vara møtte:** Karl Johan Walderhaug

**I tillegg møtte:**

**Møtesekretær:** Karin Gabrielsen

**Åpen halvtime**

**Informasjon:**  
Rådet ønsker besøk på Almas hus etter neste møte 10.6.13

**Eventuelt**

## **Saker behandlet under møte**

|            |   |   |
|------------|---|---|
| Sak 21 /13 | Godkjenning av innkalling og sakskart til møte 22.4.13 - eldrerådet ..... | 1 |
| Sak 22 /13 | Godkjenning av protokoll fra møte 11.3.13 - eldrerådet.....               | 1 |
| Sak 23 /13 | Avviksrapport pr februar 2013 for Bydel Nordstrand.....                   | 1 |
| Sak 24 /13 | Budsjettjustering mai 2013 for Bydel Nordstrand .....                     | 2 |
| Sak 25 /13 | Rapport om seniorveiledertjenesten i Bydel Nordstrand .....               | 5 |
| Sak 26 /13 | Årsrapport og regnskap fra Ekeberg - Bekkelaget Frivilligsentral .....    | 6 |
| Sak 27 /13 | Årsrapporter for tilsynsutvalg- Bydel Nordstrand .....                    | 6 |
| Sak 28 /13 | Tilsynsrapport - Nordseterhjemmet- uanmeldt tilsyn 20.12.2012 .....       | 7 |
| Sak 29 /13 | Tilsynsrapport - Bekkelagshjemmet- uanmeldt tilsyn 20.12.2012 .....       | 8 |

## **Sak 21 /13 Godkjenning av innkalling og sakskart til møte 22.4.13 - eldrerådet**

### **BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK**

*Innkalling og sakskart til møte 22.4.13 godkjennes*

### **BEHANDLING OG VEDTAK I KOMITEER, RÅD OG UTVALG**

#### **Eldrerådets behandling:**

Ingen forslag fremmet

#### **Votering:**

Bydelsdirektøren forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt

#### **Eldrerådets vedtak:**

*Innkalling og sakskart til møte 22.4.2013 godkjennes*

## **Sak 22 /13 Godkjenning av protokoll fra møte 11.3.13 - eldrerådet**

### **BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK**

*Protokoll fra møte 11.3.13 godkjennes*

### **BEHANDLING OG VEDTAK I KOMITEER, RÅD OG UTVALG**

#### **Eldrerådets behandling:**

Merknad fra rådet:

*Åshild Haraldsen stilte som vara for Einar Kjosmoen på møte 11.3.2013*

#### **Votering:**

Bydelsdirektøren forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt med merknad

#### **Eldrerådets vedtak:**

*Protokoll fra møte 11.3.13 godkjennes med følgende merknad:*

*Åshild Haraldsen stilte som vara for Einar Kjosmoen på møte 11.3.2013*

## **Sak 23 /13 Avviksrapport pr februar 2013 for Bydel Nordstrand**

### **BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK**

#### **Til arbeidsutvalget:**

*Saken sendes til behandling i:*

*Helse- og sosialkomiteen*

*Barn-, ungdom- og kulturkomiteen*

*Eldrerådet  
Rådet for funksjonshemmede  
Ungdomsrådet  
Bydelsutvalget*

**Til komiteer:**

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak som faller inn under komiteens ansvarsområde anbefales vedtatt*

**Til råd:**

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak til bydelsutvalget anbefales vedtatt*

**Til medbestemmelsesutvalget:**

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak til bydelsutvalget anbefales vedtatt*

**Til bydelsutvalget:**

*Avviksrapport pr 28. februar 2013 for Bydel Nordstrand godkjennes*

## **BEHANDLING OG VEDTAK I KOMITEER, RÅD OG UTVALG**

**Eldrerådets behandling:**

Ingen forslag fremmet

**Votering:**

Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt

**Eldrerådets vedtak:**

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak til bydelsutvalget anbefales vedtatt*

## **Sak 24 /13 Budsjetjustering mai 2013 for Bydel Nordstrand**

### **BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK**

**Til arbeidsutvalget:**

*Saken sendes til behandling i:  
Helse- og sosialkomiteen  
Barne-, ungdoms- og kulturkomiteen  
Byutvikling-, miljø- og samferdselskomiteen  
Eldrerådet  
Rådet for funksjonshemmede  
Ungdomsrådet  
Bydelsutvalget*

**Til komiteer og råd:**

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak som faller inn under komiteens ansvarsområde anbefales vedtatt*

**Til medbestemmelsesutvalget:**

Bydelsdirektørens forslag til vedtak til bydelsutvalget anbefales vedtatt

**Til arbeidsmiljøutvalget:**

Bydelsdirektørens forslag til vedtak til bydelsutvalget anbefales vedtatt

**Til bydelsutvalget:**

1. Følgende budsjettjusteringer tilknyttet varige tiltak vedtas:

| NR  |  | 2013    | 2014      | 2015      | 2016      |
|-----|--|---------|-----------|-----------|-----------|
| 1.  | Ansatte – HR utgifter                                      | 600 000 | 600 000   | 600 000   | 600 000   |
| 2.  | Økte fellesutgifter/husleie Bydelshuset                    | 180 000 | 180 000   | 180 000   | 180 000   |
| 3.  | Utsettelse samordnet ledelse i barnehager                  | 650 000 | 650 000   | 650 000   | 650 000   |
| 4.  | Uteområder barnehager                                      | 570 000 | 570 000   | 570 000   | 570 000   |
| 5.  | 1 årsverk Boligkonsulent                                   | 250 000 | 650 000   | 650 000   | 650 000   |
| 6.  | Ansatte – Opplæring hjemmetjenesten                        | 200 000 | 200 000   | 200 000   | 200 000   |
| 7a. | 1 årsverk helsesøster - Prematuromsorg                     | 350 000 | 700 000   | 700 000   | 700 000   |
| 7b. | 2 årsverk helsesøstre i skolehelsetjenesten                | 700 000 | 1 400 000 | 1 400 000 | 1 400 000 |
| 8.  | 2 årsverk Ambulerende team                                 | 600 000 | 1 200 000 | 1 200 000 | 1 200 000 |
| 9a. | 0,5 årsverk Seniorveiledertjenesten                        | 150 000 | 350 000   | 350 000   | 350 000   |
| 9b. | Nyopprettet transporttjeneste                              | 80 000  | 80 000    | 80 000    | 80 000    |
| 10. | 1 årsverk Spesialrådgiver SOH planarbeid/tilsyn/miljøsaker | 300 000 | 700 000   | 700 000   | 700 000   |

2. Følgende budsjettjusteringer tilknyttet tiltak av engangskarakter vedtas:

| NR  |  | 2013      | 2014 | 2015 | 2016 |
|-----|--|-----------|------|------|------|
| 1a. | Vedlikehold/oppussing                            | 795 000   |      |      |      |
| 1b. | Oppgraderinger av lokaler og utstyr              | 759 000   |      |      |      |
| 1c. | Generell kompetanseheving                        | 335 000   |      |      |      |
| 1d. | Kompetanseheving nærværarbeid                    | 240 000   |      |      |      |
| 2.  | Inneklimaundersøkelser - Tilsyn barnehager       | 100 000   |      |      |      |
| 3.  | Lambertseter natur – og aktivitetspark           | 500 000   |      |      |      |
| 4.  | Avsetning til risikoområder                      | 2 400 000 |      |      |      |
| 5.  | Ekstra bemanning ifm innføring av nytt HR-system | 500 000   |      |      |      |
| 6.  | Prosjekt vikarmidler i barnehager                | 600 000   |      |      |      |
| 7.  | Prosjekter Samfunn og helse                      | 350 000   |      |      |      |

3. Følgende budsjettjusteringer tilknyttet tiltak av engangskarakter, som kan vurderes videreført i budsjettbehandlingen for 2014, vedtas:

| NR  |   | 2013    | 2014    | 2015 | 2016 |
|-----|---|---------|---------|------|------|
| 1a. | Oppstart av arbeid med frisklivssentral         | 300 000 |         |      |      |
| 1b. | ”Activus”- Pilotprosjekt ved Lambertseter skole | 350 000 |         |      |      |
| 2.  | Kurs for minoritetsspråklige barnefamilier      | 240 000 |         |      |      |
| 3a. | Styrke mottaksfunksjonen hos NAV                | 400 000 | 300 000 |      |      |
| 3b. | Trygdeprosjekt                                  | 300 000 |         |      |      |
| 4.  | Kjøp av Omsorg + fra andre bydeler              | 500 000 | 500 000 |      |      |

4. Følgende budsjettjusteringer vedtas tilknyttet disponering av sentrale avsetninger/samhandlingsreform i denne budsjettjusteringssaken:

|  |                  |
|--|------------------|
| Økning sykehjemsplasser SYE, fra 527,5-533   | 2 750 000        |
| Økte priser på spesialplasser  | 2 100 000        |
| Utgifter bandasjemateriell hjemmesykepleie privat og kommunal                                  | 1 750 000        |
| Opprette 0,5 stilling fagkonsulent til psykisk helseteam (Varig, med årlige kostnader 350 000) | 150 000          |
| Økte kostnader TT grunnet nye retningslinjer   | 1 500 000        |
| <b>Sum foreløpig disponering av sentrale avsetninger/samhandling</b>                           | <b>8 250 000</b> |

## BEHANDLING OG VEDTAK I KOMITEER, RÅD OG UTVALG

### Arbeidsutvalgets behandling:

Arve Edvardsen (H) fremmet følgende tilleggsforslag, innstilling til vedtak i bydelsutvalget:  
 2. Bydelsutvalget bevilger kr 100 000,- som et nytt punkt 8 i «Tiltak av engangskarakter» til etablering/oppgradering av lysløype på Lambertseter, jfr. søknad om frivillighetsmidler.  
 Avsetning til risikoområder reduseres tilsvarende.

### Votering:

Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt, punkt 1  
 Arve Edvardsens (H) tilleggsforslag ble enstemmig vedtatt, punkt 2

### Arbeidsutvalgets vedtak:

- Saken sendes til behandling i:
  - Helse- og sosialkomiteen
  - Barne-, ungdoms- og kulturkomiteen
  - Byutvikling-, miljø- og samferdselskomiteen
  - Eldrerådet
  - Rådet for funksjonshemmede
  - Ungdomsrådet

## *Bydelsutvalget*

- Arbeidsutvalget innstilling overfor bydelsutvalget:  
Bydelsutvalget bevilger kr 100 000,- som et nytt punkt 8 i «Tiltak av engangskarakter» til etablering/oppgradering av lysløype på Lambertseter, jfr. søknad om frivillighetsmidler. Avsetning til risikoområder reduseres tilsvarende.*

## **BEHANDLING OG VEDTAK I KOMITEER, RÅD OG UTVALG**

### **Eldrerådets behandling:**

Ingen forslag fremmet

### **Votering:**

Bydelsdirektøren forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt

### **Eldrerådets vedtak:**

*Bydelsdirektørens forslag til vedtak som faller inn under komiteen ansvarsområde anbefales vedtatt*

## **Sak 25 /13 Rapport om seniorveiledertjenesten i Bydel Nordstrand**

### **BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK**

#### **Til arbeidsutvalget:**

*Saken sendes til behandling i:*

*Eldrerådet*

*Rådet for funksjonshemmede*

*Helse- og sosialkomite*

*Bydelsutvalget*

#### **Til komiteer og råd:**

*Bydelsdirektørens innstilling overfor bydelsutvalget anbefales vedtatt.*

#### **Til bydelsutvalget:**

*Rapport om seniorveiledertjenesten i Bydel Nordstrand tas til orientering*

## **BEHANDLING OG VEDTAK I KOMITEER, RÅD OG UTVALG**

### **Eldrerådets behandling:**

Ingen forslag fremmet

### **Votering:**

Bydelsdirektøren forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt

**Eldrerådets vedtak:**

*Bydelsdirektørens innstilling overfor bydelsutvalget anbefales vedtatt.*

## **Sak 26 /13 Årsrapport og regnskap fra Ekeberg - Bekkelaget Frivilligsentral**

### **BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK**

**Til arbeidsutvalget:**

*Saken legges til behandling i:*

*Eldrerådet*

*Rådet for funksjonshemmede*

*Helse- og sosialkomite*

*Bydelsutvalget*

**Til komiteer og råd:**

*Bydelsdirektørens innstilling overfor bydelsutvalget anbefales vedtatt.*

**Til bydelsutvalget:**

*Årsrapport og regnskap fra Ekeberg-Bekkelaget Frivilligsentral for 2012 tas til orientering*

### **BEHANDLING OG VEDTAK I KOMITEER, RÅD OG UTVALG**

**Eldrerådets behandling:**

Ingen forslag fremmet

**Votering:**

Bydelsdirektøren forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt

**Eldrerådets vedtak:**

*Bydelsdirektørens innstilling overfor bydelsutvalget anbefales vedtatt.*

## **Sak 27 /13 Årsrapporter for tilsynsutvalg- Bydel Nordstrand**

### **BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK**

**Til arbeidsutvalget:**

*Sendes til behandling i:*

*Eldrerådet*

*Rådet for funksjonshemmede*

*Helse- og sosialkomite*

*Bydelsutvalget*

**Til komiteer og råd:**



*Bydelsdirektørens innstilling i bydelsutvalget anbefales vedtatt*

**Til bydelsutvalget:**

*Årsrapporter fra Tilsynsutvalg 1, 2 og 3 godkjennes*

## **BEHANDLING OG VEDTAK I KOMITEER, RÅD OG UTVALG**

**Eldrerådets behandling:**

Rådet hadde følgende merknader:

*Tilsyn i hjemmetjenesten har ikke funnet sted annet enn at det har vært et møte med hjemmetjenesten*

**Votering:**

Bydelsdirektøren forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt med merknader

**Eldrerådets vedtak:**

*Bydelsdirektørens innstilling i bydelsutvalget anbefales vedtatt med følgende merknader:*

*Tilsyn i hjemmetjenesten har ikke funnet sted annet enn at det har vært et møte med hjemmetjenesten*

## **Sak 28 /13 Tilsynsrapport Nordseterhjemmet- uanmeldt tilsyn 20.12.2012**

### **BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK**

**Til arbeidsutvalget:**

*Saken behandles i:*

*Helse- og sosialkomite*

*Eldrerådet*

*Rådet for funksjonshemmede*

*Bydelsutvalget*

**Til komiteer og råd:**

*Bydelsdirektørens innstilling overfor bydelsutvalget anbefales vedtatt*

**Til bydelsutvalget:**

*Bydelsutvalget tar rapport fra uanmeldt tilsyn ved Nordseterhjemmet 20.12.2012 til orientering*

## **BEHANDLING OG VEDTAK I KOMITEER, RÅD OG UTVALG**

**Eldrerådets behandling:**

Ingen forslag fremmet

**Votering:**

Bydelsdirektøren forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt

**Eldrerådets vedtak:**

*Bydelsdirektørens innstilling overfor bydelsutvalget anbefales vedtatt*

**Sak 29 /13 Tilsynsrapport - Bekkelagshjemmet- uanmeldt tilsyn  
20.12.2012****BYDELSDIREKTØRENS FORSLAG TIL VEDTAK****Til arbeidsutvalget:**

*Saken behandles i:*

*Helse- og sosialkomite*

*Eldrerådet*

*Rådet for funksjonshemmede*

*Bydelsutvalget*

**Til komiteer og råd:**

*Bydelsdirektørens innstilling overfor bydelsutvalget anbefales vedtatt*

**Til bydelsutvalget:**

*Bydelsutvalget tar rapport fra uanmeldt tilsyn ved Bekkelagshjemmet 20.12.2012.til orientering*

**BEHANDLING OG VEDTAK I KOMITEER, RÅD OG UTVALG****Eldrerådets behandling:**

Ingen forslag fremmet

**Votering:**

Bydelsdirektøren forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt

**Eldrerådets vedtak:**

*Bydelsdirektørens innstilling overfor bydelsutvalget anbefales vedtatt*

Oslo, 23.04.13

Aasmund Steenstrup  
leder av eldrerådet